

X Festa de la

# CIRERA

9-10 de juny de 1990



Torrelles de Llobregat

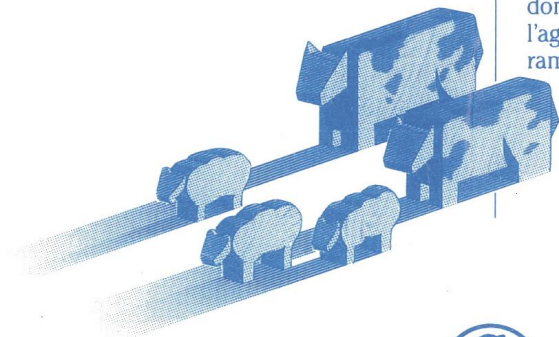
# TREBALLEM PERQUÈ RECVLLI BONS FRUITS



SERVEI PER A

L'AGRICULTURA I RAMADERIA

Amb molt d'esforç, els pagesos i els ramaders dediquen la seva vida a la terra i al bestiar. També el Banc de Sabadell s'esforça per donar suport a l'agricultura i a la ramaderia, perquè els homes del camp puguin recollir els millors fruits del seu treball.



**BANC DE SABADELL**

Bon Servei

# Visca la Festa

Ja són aquí les festes.

Un esclat d'alegria que referma els vincles de germanor entre tots nosaltres.

Uns dies en què CAIXA PENEDEÈS vol fer costat,  
més que mai, a tots aquells homes i dones que creuen, com nosaltres,  
que només des de les més profundes arrels poden créixer els millors fruits.

CAIXA PENEDEÈS,  
un símbol de futur que ve de les arrels.



Caixa  Penedès

# ASSESSORIA TORRELLES

FINQUES  
ASSEGURANCES  
FISCAL  
COMPTABLE  
PENSIONS  
VIATGES

C/. MAJOR, 47 - TELEF. 656 50 54 - TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## IBERPLAN

RENFE  
TRANSMEDITERRANEA  
IBERIA

Agent Oficial

FLOTA PROPIA DE AUTOCARS  
AUTOCARS BARDET

MAJORISTA

MASCOLOR

c/. Jacint Verdaguer, 54  
Tel. 656 44 11

08620 Sant Vicenç dels Horts

---

## *Pòrtic*

*Fa deu anys, la nostra festa,  
no hi posem paranys  
i fem altre cop la gesta.  
Són moltes les anyades  
de "verdes i madures",  
de totes n'han passades,  
any rera any, però, el cirerer  
no deixa mai de florir,  
la qual cosa vol dir  
que mai tot pot ser,  
i no s'ha de desistir.*

*Al arribar, doncs, el juny calurós,  
la festa hem de celebrar  
deixant de banda els mals humors  
encara que sense el cel deixar de mirar.  
I és que, deu anys no passen en va,  
la festa està ben arrelada,  
i la nostra cirera cal exposar  
perquè és molta l'anomenada  
i al visitant no podem defraudar.  
Som-m-hi doncs, de valent  
per la cirera estimada  
per tota la nostra gent  
i per la de la contrada,  
que, com anys precedents,  
ha vingut la contemplada, lloada i comprada.*



## **CAMBRA AGRÀRIA LOCAL**

Mn. Jacint Verdaguer, 59-61

Tel. 656 00 58

SANT VICENÇ DELS HORTS

---

## **ANTONIO PAMIES**

MERCABARNA: Pabellón D - Puesto 220 - Tel. 335 40 49

---

## **FRANCESC CANALS**

Pavelló C - Puesto 169 - Tel. 335 38 92

C/. Frederic Corominas, 88 - Tel. 656 28 49

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **FRUTAS GABRIEL OLLÉ**

MERCABARNA: Pabellón C, 190 - Tel. 336 14 52

ALMACEN: Ctra. Torrelles - Tel. 656 53 08

SANT VICENÇ DELS HORTS

---

## **JOSÉ CAMPDERRÓS**

MERCABARNA: Pabellón A - Nº 37 - Tel. 335 29 88 - BARCELONA

Particular: Major, 47 - Tel. 656 22 61

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **CAFÉ BAR ATENEO TORRELENSE**

### **MERCHE GABILONDO**

C/. Major, 12 - Tel. 656 15 66 - TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **EXCAVACIONS "CHE"**

Carretera de Moja, 23, 5è, 2a - Tel. 890 13 07

VILAFRANCA

---

## **FARMÀCIA PERFUMERIA**

### **MARIA ASSUMPCIÓ HERNÁNDEZ CIVIT**

C/. Major, 14 - Tel. 656 04 14

---

## **CAP QUADRAT**

Bar Musical

Major, 32 - Tel. 656 38 05 - TORRELLES

---

## **JUAN CORTIADA**

Maquinaria Agrícola

Carretera de Igualada, 11, 18 y 24 - Tel. 892 15 22

VILAFRANCA DEL PENEDÈS

---

## **AGRIANOVA**

## **CLAFCAR**

Tel. 890 00 59 - VILAFRANCA DEL PENEDÈS

---

## **BAR RESTAURANTE "LOS MAÑOS" - Francesc Méndez**

Avda. de Torrellas, 12 - Tel. 656 25 51

Urbanización Cesalpina - TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **Restaurante CESALPINA**

Tel. 656 26 01

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **CAN MAS**

**CASA DE COLÒNIES I TROBADES - Tel. 656 25 72**

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **LAMPISTERIA JOAN i JAUME**

Raval Mas, 11 - Tel. 656 26 78

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **PERRUQUERIA MASCULINA**

Major, 75

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **EL CELLER, VINS i LICORS**

C/. Major, 5 - Tel. 656 49 35

---

**CAFÉ SOLEY** - Concessionari Oficial

**JAUME MAS SANTAUGINI**

Rafael Casanova, 16 - Tel. 656 44 40 - TORRELLES DE LLOBREGAT

---

**COOP TOR**

**Torrelles Societat Coop Catalana Ltda.** - Tel. 656 25 97

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

**VIDEO CLUB TORRELLES**

Major, 37 bis - TORRELLES

---

**JOGUINES, PERFUMS I MERCERIA**

**LA BOTIGA MARIA**

C/. Major, 19 - 21

---

**CARNISSERIA ROIG**

Pl. de l'Església, 4

Tel. 656 06 14

---

**QUEVIURES NURI**

Major, 72 - Tel. 656 22 14

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

**ELECTRODOMÈSTICS CAMPDERRÓS**

Martí Mas, 15

Tel. 656 14 15

TORRELLES DE LLOBREGAT

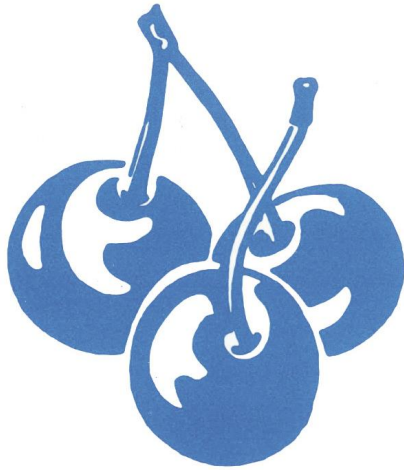
---

**FORN DOMÈNEC PI PALET**

Tel. 656 23 14

---





**organitzen**  
PAGESIA TORRELLENCA

**col·laboren**  
COMISSIÓ DE FESTES  
AJUNTAMENT DE TORRELLES



**GENERALITAT DE CATALUNYA**



**Diputació de Barcelona**  
Servei de Cultura

**DISSABTE, 9**

**7 tarda**

## INAUGURACIÓ de L'EXPOSICIÓ DE CIRERES

amb assistència de les Autoritats  
(El Jurat farà públic el veredict).

A continuació es farà el

## PREGÓ DE LA FESTA

a càrrec del periodista **HUMBERT ROMA**

(Redactor de la revista la TERRA)

**7,30 tarda**

## FESTIVAL D'ESCUMA i ANIMACIÓ

per a disfrut de la canalla . . .  
i els demás també

A les 11 de la nit

A L'ATENEU TORRELENC

# *Gran Ball*

a càrrec de la gran COBLA-ORQUESTRA

## ELS MONTGRINS



## DIUMENGE, 10

11 matí

En el Temple Parroquial hi haurà la celebració Eucarística, tothom que ho desitgi, podrà fer una ofrena de cireres.

12 matí

### 3ra. Trobada de Geganters

amb cercavila pels carrers del poble fins al PARC DE CAN SOSTRES.

6 tarda

### *Audició de Sardanes*

amb la cobla la **Sitgetana**

#### NOTES:

Finalitzada l'audició de sardanes es farà el sorteig d'obsequis als expositors i el lliurament de premis als guanyadors.

També es fa saber al públic en general que tindrà lloc una votació popular per a decidir el guanyador de la cirera de més qualitat; la votació es farà el dissabte a la tarda i diumenge al matí. El premi serà el **V trofeu LA CIRERA D'OR**, que serà lliurada per l'Ajuntament.

Horari de l'Exposició de Cireres:

Dia 9. De 7 a 10 de la tarda

Dia 10. De 9 a 2 i de 5 a 9 de la tarda.

## **ROSER OLLÉ JULIÀ - Perruqueria**

Sant Pau, 11

Tel. 656 01 15

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **CAL FRARE**

Arraval Mas, 31

Tel. 656 17 61

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **CAL JOAN**

Arraval Torrelletes, 1 bis

Tel. 656 06 06

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **AUTO - TALLER TORRELLES**

Raval Padró, 14 bis

Tel. 656 03 62

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **QUIOSC EL NEN**

C/. Major - Davant nº 58

Tel. 656 22 88

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **JOSEP PIQUÉ**

**MERCABARNA: Pabelló B, 54 - Tel. 335 38 99**

---

## **PALET (Alimentació)**

Major, 22

Tel. 656 00 61

---

## **CALÇATS MARTÍ**

Major, 6

Tel. 656 19 61

---

## **EXCAVACIONS BEL**

TORRELLES DE LLOBREGAT

---



## **RESTAURANT CAN GÜELL**

Tel. 656 11 65

---

## **TRANSPORTS TORT**

Major, 38

Tel. 656 08 14

---

## **COLMADO MARCÉ (CAL CUNILL)**

Raval Mas, 2 - Tel. 656 25 75

---

**CATALUNYA EN MINIATURA desitja una bona festa  
de les Cireres, a tots els Torrellencs i visitants**

---

## **JOAN MASGRAU**

Insecticides i Llavors

Tel. 658 03 41 - VILADECANS

---

## **FRUITS TINO**

MERCABARNA: Pavelló E, Puesto 291 - Tel. 335 34 89

---

## **BARETO - BAR MUSICAL**

Rafael de Casanova, 10 - TORRELLES

---

## **L'ESPILL**

**Montserrat Roig**

Major, 65 - TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **MARIA ROSA, BRODATS i FOTOGRAFIA**

C/. Major, 47

---

## **FRUITS LLOPART**

MERCABARNA: Pavelló G, 389 - Tel. 335 39 40 - BARCELONA

Particular: C/. Carretera, 41 - Tel. 653 02 21

SANT ANDREU DE LA BARCA

---

## **FRUTAS Y HORTALIZAS JOSÉ FERRÉS**

MERCABARNA: Pabellón B, 96 - Tel. 335 16 42 - BARCELONA

C/. Barcelona, 176 - Tel. 656 02 94 - SANT VICENÇ DELS HORTS

---

## **ROSA CAPDEVILA CARBONELL**

MERCABARNA: Pabellón C, 170 -171 - Tel. 335 31 40

Particular: 656 23 01

ALMACENES FRIGORÍFICOS - TORRELLAS DE LLOBREGAT

---

## **PEIXATERIA ISIDORO**

Joan Maragall, 8 - Tel. 656 68 48

---

## **PERRUQUERIA ROSITA**

Major, 65

Tel. 656 10 60

---

## **AUTOSERVEI ALIMENTACIÓ - CANSALADERIA CAL SASTRE**

Plaça Sant Martí, 1 - Tel. 656 02 61

TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **RESTAURANT CATALUNYA MINIATURA** (Nova Direcció)

Casaments, Banquets, Convencions

Tels. 656 64 01 - 656 66 51 - TORRELLES DE LLOBREGAT

---

## **TALLERS MARTÍ**

Torrelletes, 7

Tel. 656 26 49

---

**SANTIAGO, JARDINER**

PROJECTES, JARDINS, MANTENIMENT, PRESSUPOSTOS

Tel. 656 54 77 - TORRELLES

---

**DELTABARNA, S. A.** - Frutas y Hortalizas

MERCABARNA: Pabellón C. Puesto 191-192

Tel. 335 41 92 - BARCELONA

---

**AGRO - QUÍMICS CEBRIÀ**

Herbicides, Pesticides, Insecticides i Llavors

C/. Barcelona, 97 - Tel. 656 02 42 - Tel. part. 656 33 13

SANT VICENÇ DELS HORTS (Barcelona)

---

**CAN BALASCH DE BAIX** - Restaurant Típic Català

Can Blasch de Baix (front a catalunya Miniatura)

Telèfon 656 20 14 - TORRELLES DE LLOBREGAT

---

**VENDA D'OUS, FRUITES i VERDURES**

**ALFONS ROIG**

Sant Josep, 20 - Tel. 656 15 14

---

**LLEGUMS CUITES BENET**

Major, 28

Tel. 656 40 01

---

**PAPERERIA I LIBRERIA**

**L'ESTANC**

Pl. Església, 1 - Tel. 656 06 14

---

**DROGUERIA TORRELLES**

C/. Major, 12

---

# Tallers Oliveras

---

Servicio Oficial de:  
**SEAT - AUDI - VOLSWAGEN**

Crtra. B-V 2.002 (Sant Boi-Sant Vicenç) Km. 13,9  
08620 Sant Vicenç dels Horts (Barcelona)  
Tel. \* 656 30 11

---

# Autotallers Oliveras, S. A.

Servicio Oficial de:  
**NISSAN - EBRO**

Crtra. B-V 2.002 (Sant Boi-Sant Vicenç) Km. 13,9  
08620 Sant Vicenç dels Horts (Barcelona)  
Tel. \* 656 30 78

---

**CONSTRUCCIONES  
M E C A N I C A S  
Y M E T A L I C A S**

**MANTENIMIENTO  
Y M O N T A J E S**

---

## **TALLERES GRAELLS, S. A.**

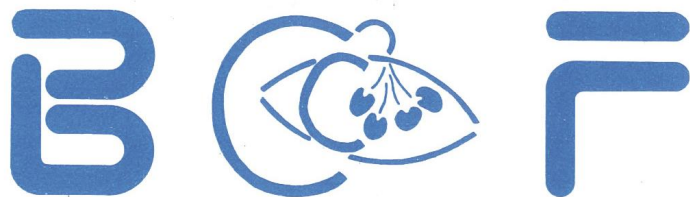
---

LA POBLA, 29  
TELS. 656 06 05 - 656 24 54 - FAX 656 20 12

APARTADO DE CORREOS 115  
**08620 SANT VICENÇ DELS HORTS**  
(Barcelona)

---

# BADOSA FRUITS



C.I.F. 38009401-S

MERCABARNA, G-7033 ☎ 263 00 49

08004 BARCELONA

Us oferim el nostre servei

---

*Per aquestes festes regali als seus amics i familiars  
les*

**TORRETES** *de Torrelles*

*tipiques d'aquesta població*

*les trobarà a:*

***CAL FORNERET***

***Restaurant CAL FRARE***

***Restaurant CAN BALASCH DE BAIX***

***Restaurant CATALUNYA EN MINIATURA***

***Restaurant CAL JOAN***





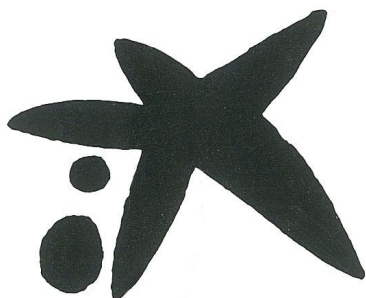
Avda. Torrelles, 18 - 26

Tel. 656 12 12

Fax 656 11 00

08620 Sant Vicenç dels Horts  
(Barcelona)

Amb el suport de la



CAIXA DE PENSIONS

---

”laCaixa”